

### Μην λησμονείτε ότι:

- Κάθε Κυριακή μετά την θεία Κοινωνία Κατηχητικό για παιδιά.
- Κάθε Κυριακή ώρα 12.30 μαθήματα βυζαντινής μουσικής στα ελληνικά.
- Κάθε δεύτερο και τρίτο Σάββατο ώρα 17.00 μαθήματα βυζαντινής μουσικής στα γαλλικά.

### ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑ

#### Εσπερινές ομιλίες

Με την ευλογία του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου μας κ.Δημητρίου καθιερώνεται και ξεκινά στον Ιερό Ναό μας ετήσιος κύκλος μηνιαίων εσπερινών ομιλιών. Το θέμα του φετινού κύκλου είναι **Ασθένεια και θεραπεία**. Η 1<sup>η</sup> ομιλία θα πραγματοποιηθεί την Παρασκευή 11 Φεβρουαρίου και ώρα 19.00. Ομιλητής θα είναι ο Πανιερώτατος Αρχιεπίσκοπος Τελμησού κ.Ιώβ, με θέμα **Εις ίασιν ψυχής τε και σώματος. Το Ευχέλαιο στην Ορθόδοξη Εκκλησία**. Θα διανεμηθεί αναλυτικό πρόγραμμα για όλη την περίοδο.

### Ο ΑΓΙΟΣ ΙΕΡΟΜΑΡΤΥΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ

Κάθε τάξη και ηλικία και γένος έχουν να επιδείξουν πλήθος αγίων Μαρτύρων και Οσίων, που με το αίμα και με τα δάκρυνά τους έγιναν λατρεία ζωντανή και στον ευάρεστη Θεό. Πραγματώθηκε σ' αυτούς ο λόγος του Αποστόλου: «Παρακαλώ οὖν ἡμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τῶν οἰκτιρῶν τοῦ Θεοῦ, παραστήσαι τὰ σώματα ὑμῶν θυσίαν ζῶσαν, ἁγίαν, εὐάρεστον τῷ Θεῷ, τὴν λογικὴν λατρείαν ὑμῶν». Ο ἅγιος Ιερομάρτυς Χαράλαμπος ἦταν Ιερέας και ὅπως κάθε ἡμέρα πρόσφερε τὴν ἀναίμακτη θυσία στον Θεό, κάνοντας τὴν θεία Λειτουργία, στο τέλος επισφράγισε τὸ ιερατικό του ἔργο προσφέροντας θυσία τὸ γήινο σώμα του, σε ηλικία ἑκατὸν δεκατριῶν ἐτῶν. Ἄλλος καλύτερος τρόπος δεν ὑπάρχει κι ἄλλη ἀγιώτερη ἀφιέρωση δεν εἶναι να λειτουργεῖς μια ζωὴ ολόκληρη και στο τέλος ὅ,τι μένει ἀπὸ τὸ πῆλινο σκεῦος να τὸ προσφέρεις κι ἐκεῖνο θυσία στον Θεό.

### Rappel :

- Chaque dimanche après la Sainte Communion : Cours de Catéchisme pour enfants.
- Chaque dimanche à 12h30 : Cours de chant byzantin en grec.
- Chaque 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> samedi du mois à 17h00 : Cours de chant byzantin en français.

### MALADIE ET GUÉRISON

#### Conférences mensuelles

Avec la bénédiction de Son Eminence le Métropolitte Mgr Dimitrios est mis en place et débute un cycle annuel de conférences mensuelles dans notre Cathédrale. Le sujet choisi cette année est **Maladie et guérison**. La 1<sup>ère</sup> conférence aura lieu le 11 février à 19h00. L'intervenant, Son Excellence l'Archevêque Job de Telmessos se penchera sur le sujet **En guérison de l'âme et du corps. Le sacrement de l'Huile Sainte dans l'Eglise Orthodoxe**. Un programme détaillé sera distribué prochainement.

### LE SAINT ET GLORIEUX MARTYR CHARALAMPOS

De toutes les générations et de toutes les origines a surgi une foule de Saints martyrs et moines, qui par leur sang et leurs larmes sont devenus une vénération vivante et plaisante à Dieu. En eux s'est réalisée la parole de l'apôtre Paul : « Je vous exhorte donc, frères, par la tendresse de Dieu, à lui présenter votre personne tout entière, en sacrifice vivant, saint, capable de plaire à Dieu : c'est là, pour vous, l'adoration véritable. » Le saint et glorieux martyr Charalambos était un prêtre, et à la manière dont il offrait tous les jours le sacrifice immaculé à Dieu par la divine liturgie, il scella son œuvre pastorale en offrant en sacrifice son corps, à l'âge de cent treize ans. Il n'existe pas de meilleur moyen et de consécration plus sainte que de servir toute sa vie et, à la fin, d'offrir même ce qui reste de son existence terrestre en sacrifice à Dieu.

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ  
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΑΛΛΙΑΣ – ΕΞΑΡΧΙΑ ΕΥΡΩΠΗΣ  
**ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΠΑΡΙΣΙΩΝ**

MÉTROPOLE GREC-ORTHODOXE DE FRANCE  
EXARCHAT DU PATRIARCAT ŒCUMENIQUE  
**CATHEDRALE SAINT STEPHANE**

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2022**  
**PROGRAMME LITURGIQUE - FÉVRIER 2022**



7, rue Georges Bizet - 75116 Paris  
tél. +33 (0)1 47 20 82 35  
eglise.orthodoxe.grecque@gmail.com | www.mgro.fr

**Τετάρτη 2 Φεβρουαρίου**

Η ΥΠΑΠΑΝΤΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ  
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

09.30 Αγιασμός, Όρθρος και  
Θ.Λειτουργία

**Σάββατο 5 Φεβρουαρίου**

18.00 Θ. Λειτουργία στα γαλλικά

**Κυριακή 6 Φεβρουαρίου**

ΙΖ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

9.00-12.00 Όρθρος και Θ. Λειτουργία

**Πέμπτη 10 Φεβρουαρίου**

ΑΓΙΟΥ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

09.30 Όρθρος και Θ. Λειτουργία

**Σάββατο 12 Φεβρουαρίου**

14.00-16.00 Ξεναγήση στα γαλλικά  
18.00 Θ. Λειτουργία στα γαλλικά

**Κυριακή 13 Φεβρουαρίου**

ΤΕΛΩΝΟΥ & ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ

09.00-12.00 Όρθρος και Θ. Λειτουργία

**Σάββατο 19 Φεβρουαρίου**

18.00 Θ. Λειτουργία στα γαλλικά

**Κυριακή 20 Φεβρουαρίου**

ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ

09.00-12.00 Όρθρος και Θ. Λειτουργία

**Πέμπτη 24 Φεβρουαρίου**

Η ΕΥΡΕΣΙΣ ΤΗΣ ΤΙΜΙΑΣ  
ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

09.30 Όρθρος και Θ. Λειτουργία

**Σάββατο 26 Φεβρουαρίου**

ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ

09.30 Όρθρος, Θ. Λειτουργία και  
Τρισάγιο κεκοιμημένων

18.00 Θ. Λειτουργία στα γαλλικά

**Κυριακή 27 Φεβρουαρίου**

ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΕΩ

09.00-12.00 Όρθρος και Θ. Λειτουργία

**Mercredi 2 février**

LA RENCONTRE DE NOTRE  
SEIGNEUR JESUS-CHRIST

09h30 Bénédiction des eaux, Matines et  
Divine Liturgie

**Samedi 5 février**

18h00 Divine liturgie en français

**Dimanche 6 février**

17<sup>e</sup> MATTHIEU

9h00-12h00 Matines et Divines Liturgies

**Jeudi 10 février**

SAINT CHARALAMBOS

09h30 Matines et Divine Liturgie

**Samedi 12 février**

14h00-16h00 Visite guidée de la Cathédrale  
18h00 Divine liturgie en français

**Dimanche 13 février**

PUBLICAIN ET PHARISIEN

09h00-12h00 Matines et Divine Liturgie

**Samedi 19 février**

18h00 Divine liturgie en français

**Dimanche 20 février**

DU FILS PRODIGE

09h00-12h00 Matines et Divine Liturgie

**Jeudi 24 février**

INVENTION DU CHEF  
DE ST JEAN BAPTISTE

09h30 Matines et Divine Liturgie

**Samedi 26 février**

DES DEFUNTS

09h30 Matines et Divine Liturgie et  
Commémoration des défunts

18h00 Divine liturgie en français

**Dimanche 27 février**

DE CARNAVAL

09h00-12h00 Matines et Divine Liturgie